

# **EASTER VIGIL PRAYER AT HOME**

Sisters and brothers, the Easter Vigil is described by the Church as the "Mother of all Vigils". Tonight, the church waits and watches for the rising of her Lord. This prayer takes place between nightfall on the Saturday evening and before dawn the following morning. It an opportunity to wait and pray during the night.

This prayer recalls the Passover, the Exodus and their completion in the Resurrection of the Lord. This celebration begins with the lightening of the Easter Candle and is followed by the Easter Proclamation which is sung or chanted.

This shorter version has the lighting of the candle, two readings from scripture, the Easter Proclamation, baptismal remembrance, Intercessions and the Our Father.

Hymn options are in blue with a youtube link beside. To access, hover over the link, right click and choose 'Open link in a new tab'. In this way you will still be able to see the main text page whilst listening to the hymn.

The text in red are instruction not to be read out loud.

This is written to be adapted.

## Opening

#### Leader:

E te Whānau, dear family. On this sacred night our Lord passed from death to life. We the Church, spread over the face of the earth, recall this. Although we cannot gather as one Body, we are united in the one Spirit. We keep this memorial because this is our story and our blessing. We ask the blessing of God upon this world this night.

#### Let us pray: Together

Loving God, in Jesus you have given us light. May the light of this candle dispel the darkness of this time. May Jesus, the light of the world, bring life and light to all.

Take your candle and mark the sign of the cross in it with a sharp knife that can cut into the candle.

ALL: Christ Yesterday and today, the beginning and the end, the Alpha and the Omega. All time belongs to Christ and all the ages. To you be glory and power through every age and forever.

Te Karaiti inānahi, ināianei te Tīmaganga me teo Mutunga te Ārepa me te Ōmeka. Ko ngā wā katoa nona me ngā whakatupuranga katoa . Ki ā ia te kororia me te mana I ia whakatupuranga, ā mo āka āka. Āmene

All: May the Light of Christ rising in glory dispel the darkness of our hearts and minds.

Whanau: Mā te māramatanga o te Karaiti e ara korōria nei e whakakore i te pōuritanga o ō mātou ngākau me ō mātou hinengaro.

#### **Opening Prayer**

Lord God, you made this night bright with the radiance of the risen Christ; may we who have been raised with him in baptism reflect the light of his glory, and live with him for ever. Hear this prayer for your love's sake. Amen

#### **Easter Proclamation**

#### This version can be sung in parts or sung or recited together

Let the choirs of heaven rejoice and the divine Mysteries rejoice. Let the trumpet of salvation sound for the victory of so great a King.

Let the earth rejoice, made radiant by such splendour; and, enlightened with the brightness of the God, let it know that the whole world's darkness is scattered.

Let mother Church rejoice, adorned with the brightness of so great a light; may this people sing with loud voices: "Let God cover us and our world with light and salvation".

Oh, blessed night, you are as bright as daylight and full of joy! Oh blessed night you dispel evil, wash guilt away and restore lost innocence. You bring mourner joy, you drive our hatred, foster freedom and bring peace.

Merciful God see this candle and the world in fear and lockdown and send forth your Spirit. Let your Church reunite at the Table of your Word and Sacrament to give you thanks and truly celebrate the Liturgy of Resurrection!

Be our Morning Star, our true guide and lead us to freedom. Amen

#### Alternative sung Exsultet – Most Holy Night (Schutte)

https://www.youtube.com/watch?v=m89Y98txsjE

Refrain: Most holy night, most blessed of nights, when Christ broke the chains of the darkness! God's mighty love is stronger than death. Christ our Light shines forever!

## Liturgy of the Word

There are nine readings. Here there are two: the Exodus Reading and its psalm, and the Gospel.

Reading Three: Exodus 14:15-15:1 This reading must be read together with its psalm

God spoke to Moses, "Why are you crying out to me? Tell the Israelites to go forward. And you, lift up your staff and, with hand outstretched over the sea.

split the sea in two, that the Israelites may pass through it on dry land. But I will make the Egyptians so obstinate that they will go in after them. Then I will receive glory through Pharaoh and all his army,

his chariots and charioteers. The Egyptians shall know that I am God, when I receive glory through Pharaoh and his chariots and charioteers."

The angel of God, who had been leading Israel's camp,

now moved and went around behind them. The column of cloud also, leaving the front, took up its place behind them,

so that it came between the camp of the Egyptians and that of Israel.

But the cloud now became dark, and thus the night passed

without the rival camps coming any closer together all night long.

Then Moses stretched out his hand over the sea, and the Lord swept the sea

with a strong east wind throughout the night and so turned it into dry land.

When the water was thus divided,

the Israelites marched into the midst of the sea on dry land,

with the water like a wall to their right and to their left.

The Egyptians followed in pursuit;

all Pharaoh's horses and chariots and charioteers went after them

right into the midst of the sea.

In the night watch just before dawn

God cast through the column of the fiery cloud upon the Egyptian force a glance that threw it into a panic;

and he so clogged their chariot wheels that they could hardly drive.

With that the Egyptians sounded the retreat before Israel,

because the Lord was fighting for them against the Egyptians.

Then God said to Moses, "Stretch out your hand over the sea,

that the water may flow back upon the Egyptians, upon their chariots and their charioteers."

So Moses stretched out his hand over the sea, and at dawn the sea flowed back to its normal depth.

The Egyptians were fleeing head on toward the sea,

when God hurled them into its midst.

As the water flowed back,

it covered the chariots and the charioteers of Pharaoh's whole army

which had followed the Israelites into the sea. Not a single one of them escaped.

But the Israelites had marched on dry land

through the midst of the sea,

with the water like a wall to their right and to their left.

Thus God saved Israel on that day

from the power of the Egyptians.

When Israel saw the Egyptians lying dead on the seashore

they beheld the great power that God

had shown against the Egyptians,

they feared God and believed in God and in his servant Moses.

Then Moses and the Israelites sang this song to the Lord:

I will sing to our God, who is gloriously triumphant; horse and chariot God has cast into the sea.

#### Psalm 15

I will sing to my God (Haugen) - https://www.youtube.com/watch?v=nRgmBrg92tQ

## Refrain I will sing to my God who delivers me from death, into life, into freedom through the sea.

My strength and my courage, my joy and my song; My Saviour, the One who delivers me.

The forces of darkness you hurled in the sea; Your power, your hand has delivered me.

You lead all your people from darkness to light; You open the sea and deliver me.

#### Exodus 14:15-15:1 Maori Bible

Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, He aha koe i karanga ai ki ahau? Ki atu ki nga tama a Iharaira kia maro te haere:

Na hapainga e koe tau tokotoko, ka whakamaro atu ai i tou ringa ki runga ake i te moana, kia wehea ai; na ka haere atu nga tama a Iharaira ma waenga moana, i te wahi maroke.

A ko ahau, ina, maku e whakapakeke nga ngakau o nga Ihipiana, a ka whai ratou i muri i a ratou: a ka whai kororia ahau i a Parao, i ana mano, i ana hariata, i ana hoia eke hoiho.

A ka mohio nga Ihipiana ko Ihowa ahau, ina whai kororia ahau i a Parao, i ana hariata, i ana hoia eke hoiho.

Na ka whakatika te anahera a te Atua, i haere ra i mua i te ope o Iharaira, a haere ana ki muri i a ratou; i neke atu ano te pou kapua i to ratou aroaro, a tu ana i muri i a ratou:

I haere hoki ki waenganui o te nohoanga o nga Ihipiana, o te nohoanga hoki o Iharaira; a tera te kapua me te pouri, otiia e whakamarama ana ia i te po: a kihai tetahi i whakatata ki tetahi a pau katoa te po.

Na torona atu ana e Mohi tona ringa ki runga i te moana; a panaia ana ki muri e Ihowa te moana ki tetahi hau nui, ki te marangai, a pau noa taua po, na kua maroke te moana, kua tuwhera nga wai.

A haere ana nga tama a Iharaira i waenga moana ra te wahi maroke: hei taiepa ano nga wai ki a ratou i te taha ki matau, ki maui.

Na ka whai nga Ihipiana, a haere ana i muri i a ratou, nga hoiho katoa a Parao, ana hariata, me ana hoia eke hoiho, ki waenga moana. A, i to te ata whakaaraara, na, ka titiro a Ihowa ki te ope o nga Ihipiana, i roto i te pou ahi, i te pou kapua, ka whakararu hoki i te ope o nga Ihipiana,

A whakamareretia ana e ia nga wira o nga hariata, kia puhoi ai te haere: a ka mea nga Ihipiana, Kia oma atu tatou i te aroaro o Iharaira: kei a ratou hoki a Ihowa e whawhai mai ana ki nga Ihipiana.

Na ka mea a Ihowa ki a Mohi, Whakamarokia tou ringa ki runga i te moana, kia hoki ai nga wai ki runga ki nga Ihipiana, ki a ratou hariata, ki a ratou hoia eke hoiho.

A, ko te whakamarokanga o te ringa o Mohi ki runga i te moana, na takiri rawa ake te ata, kua hoki te moana ki tona tuturutanga; tutataki pu ki nga Ihipiana e rere ana; a taia iho nga Ihipiana e Ihowa ki waenga moana.

A hoki ana nga wai, taupokina iho nga hariata, me nga hoia eke hoiho, me te ope katoa o Parao, i haere i muri i a ratou ki te moana: kihai rawa tetahi o ratou i toe.

Tena ko nga tama a Iharaira, i haere ratou ra te wahi maroke i waenganui o te moana; ko nga wai hoki hei taiepa ki a ratou, ki te taha matau, ki te taha maui.

A, whakaorangia ana e Ihowa a Iharaira i taua ra i nga ringa o nga Ihipiana; a ka kite a Iharaira i nga Ihipiana i te tahatai, he tupapaku katoa.

A i kite a Iharaira i te mahi nui i mahia e Ihowa ki nga Ihipiana: a ka wehi te iwi a Ihowa, whakapono ana ki a Ihowa, ki tana pononga hoki, ki a Mohi.

Katahi ka waiata a Mohi ratou ko nga tama a Iharaira i tenei waiata ki a Ihowa, a ka whakahua, ka mea, Ka waiata ahau ki a Ihowa, he hira noa atu hoki tona kororia: ko te hoiho raua ko tona kaieke, kua panga e ia ki te moana.

#### Haami (Exodus 14:15-15:1 Maori Bible)

Waiata tatou ki a Ihowa; kua hipokina ia e ia ki te kororia

Ka waiata ahau ki a Ihowa, he hira noa atu hoki tona kororia: ko te hoiho raua ko tona kaieke, kua panga e ia ki te moana. Ko Ihowa toku kaha, taku waiata, ko ia ano hoki hei whakaora moku: ko toku Atua tenei, a maku ia e whakakororia; ko te Atua o toku papa, a maku ia e whakanui. **Waiata tatou ki a Ihowa; kua hipokina ia e ia ki te kororia**  He tangata whawhai a ihowa: ko lhowa tona ingoa. Ko nga hariata a Parao, me tana ope, kua maka e ia ki te moana: ko ana rangatira whiriwhiri toremi iho ki te Moana Whero. **Waiata tatou ki a lhowa; kua hipokina ia e ia ki te kororia** 

Taupokina iho ratou e nga wai hohonu; totohu ana ratou ki te rire, ano he kamaka. Ka whai kororia tou ringa matau, e Ihowa, mo te kaha na tou ringa, e Ihowa i mongamonga ai te hoa whawhai. **Waiata tatou ki a Ihowa; kua hipokina ia e ia ki te kororia** 

Mau ratou e kawe atu, e whakatupu ki te maunga, ki tou kainga o mua iho, ki te wahi, e Ihowa, i hanga e koe hei nohoanga mou, ki te wahi tapu, e te Ariki, i whakapumautia e ou ringa. Hei kingi a Ihowa ake ake.

#### Waiata tatou ki a Ihowa; kua hipokina ia e ia ki te kororia

#### Let us Pray

All: Eternal giver of life and light,

this holy night shines with the radiance of the risen Christ; renew your Church with the Spirit given to us in baptism, that we may worship you in sincerity and truth, and shine as a light in the world; through Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

#### (Optional)

Glory to God (Alonso)

https://www.youtube.com/watch?v=vnmNz-gsFsM&list=RDvnmNz-gsFsM&start\_radio=1&t=26

Refrain: Glory to God in the highest, and earth peace to people, people of good will.

#### Epistle: Romans 6:3-11

When we were baptised in Christ Jesus we were baptised in his death; in other words, when we were baptised we went into the tomb with him and joined him in death, so that as Christ was raised from the dead by the Father's glory, we too might live a new life.

If in union with Christ we have imitated his death, we shall also imitate him in his resurrection. We must realise that our former selves have been crucified with him to destroy this sinful body and to free us from the slavery of sin. When a Christian dies, of course, he has finished with sin. But we believe that having died with Christ we shall return to life with him: Christ, as we know, having been raised from the dead will never die again. Death has no power over him any more. When he died, he died, once for all, to sin, so his life now is life with God; and in that way, you too must consider yourselves to be dead to sin but alive for God in Christ Jesus.



#### Epistle: Romans 6:3-11 Maori Bible

3 Kahore ianei koutou i mohio, ko tatou kua iriiria nei ki roto ki a Karaiti Ihu, kua iriiria ki roto ki tona matenga?

4 Na kua tanumia ngatahitia tatou me ia ki roto ki te matenga, he mea na te iriiri: kia rite ai ki a te Karaiti i whakaarahia ake nei i te hunga mate e te kororia o te Matua, waihoki ko tatou kia haere i roto i te houtanga o te ora.

5 Ki te mea hoki kua honoa tatou ki a ia i runga i te ahua o tona matenga, ka honoa ano tatou ki a ia i runga i te ahua o tona aranga:

6 E mohio ana hoki ki tenei, kua ripekatia ngatahitia me ia to tatou tangata tawhito, kia hemo ai te tinana o te hara, kia mutu ai to tatou ponongatanga ki te hara;

#### Gospel: Matthew 28:1-10

After the sabbath, as the first day of the week was dawning,

Mary Magdalene and the other Mary came to see the tomb.

And behold, there was a great earthquake;

for an angel of the Lord descended from heaven, approached, rolled back the stone, and sat upon it. His appearance was like lightning

and his clothing was white as snow.

The guards were shaken with fear of him and became like dead men.

Then the angel said to the women in reply, "Do not be afraid!

I know that you are seeking Jesus the crucified. He is not here, for he has been raised just as he said.

#### Gospel: Matthew 28:1-10 Maori Bible

I te mutunga o te hapati i te mea ka tata tonu te puao te ra tuatahi o te wiki, ka haere a Meri Makarini me tera Meri kia kite i te tanumanga.

Na he nui te ru i puta mai: i heke iho hoki tetahi anahera a te Ariki i te rangi, a haere ana,

7 Ko te mea hoki kua mate, kua mawheto ia i te hara.

8 Ki te mea kua mate tahi tatou ko te Karaiti, e whakapono ana tatou e ora tahi ano tatou me ia:

9 E matau ana hoki tatou, ka ara nei a te Karaiti i te hunga mate, heoi ano ona matenga; kahore he kingitanga o te mate ki a ia a mua tonu atu.

10 Ko tona matenga hoki i mate ai ia, he mate kotahi ki te hara: ko tona oranga ia, he ora ki te Atua.

11 Waihoki mahara iho ki a koutou, kua whakatupapakutia koutou ki te hara, e ora ana ia ki te Atua, i roto i a Ihu Karaiti.

Come and see the place where he lay. Then go quickly and tell the disciples,

'He has been raised from the dead,

and he is going before you to Galilee;

there you will see him.'

Behold, I have told you."

Then they went away quickly from the tomb, fearful yet overjoyed,

and ran to announce this to his disciples.

And behold, Jesus met them on their way and greeted them.

They approached, embraced his feet, and did him homage.

Then Jesus said to them, "Do not be afraid. Go tell my sisters and brothers to go to Galilee, and there they will see me."

whakataka atu ana e ia te kohatu i te kuwaha, a noho ana i runga.

Ko tona ahua me te mea he uira, ma tonu tona kakahu ano he hukarere:

A wiri noa iho nga kaitiaki i te wehi ki a ia, ka rite ki te tupapaku.

Na ka oho te anahera, ka mea ki nga wahine, Kei wehi korua: e matau ana hoki ahau, e rapu ana korua i a lhu i ripekatia.

Kahore ia i konei: kua ara ke, kua pera me tana i mea ai. Haere mai kia kite i te wahi i takoto ai te Ariki.

A hohoro te haere, korerotia ki ana akonga, kua ara ia i te hunga mate: tena ia te haere na i mua i a koutou ki Kariri; ko reira koutou kite ai i a ia: na kua korero nei ahau ki a korua. A hohoro tonu ta raua haere atu i te urupa, me te wehi, me te harakoa nui, a oma ana ki te korero ki ana akonga.

Na ka tutaki a Ihu ki a raua, ka mea mai, E ia ma. Na ka haere atu raua, ka pupuri i ona waewae, ka koropiko ki a ia.

Katahi a Ihu ka mea ki a raua, Aua e wehi: haere, ki atu ki oku teina kia haere ki Kariri, ko reira hoki ratou kite ai i ahau.

## **Memorial of Baptism**

For this you need a bowl of water. Place the bowl of water in a central place.

#### Leader or together:

E te whānau a te Karaiti / Dear friends in Christ, God is love, God gives us life. We love because God first loves us. In baptism God declares that love; in Christ God calls us to respond.

#### Stretch out your hands over the water

All: God of all Creation and giver of all gifts tonight we ask you to bless this water as a reminder of our baptism into the Body of Christ. May this water, blessed by your Spirit unite us to all the baptised. Amen

#### **Recommitment of Baptismal Faith**

I / We believe in one God, the Father the Son and Holy Spirit.

I / We believe that Jesus Christ is God's eternally begotten Son, incarnate of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary, he died, and rose and is ascended into heaven.

I / We believe the holy catholic church, the communion of saints the forgiveness of sins, the resurrection of the body and life everlasting. Amen.

#### **Prayer**

All: Lord of the Passover, you have lit this night with the radiance of Christ. Renew in us our baptism, and bring us through the Red Sea waters to the promised land; for the glory of your holy name. Amen.

#### Hymn

Christ be our Light (Easter) (Farrell) - https://www.youtube.com/watch?v=0\_3FdJDrTYI

This is the night of new beginnings. This is the night when heaven meets earth. This is the night filled with God's glory, promise of our new birth!

#### Christ be our light! Shine in our hearts. Shine through the darkness. Christ be our light! Shine in your church gathered today.

This is the night Christ our redeemer rose from the grave triumphant and free, leaving the tomb of evil and darkness empty for all to see.

Now will the fire kindled in darkness burn to dispel the shadows of night. Star of the morning, Jesus our Saviour, you are the world's true light!

Sing of the hope deeper than dying. Sing of the power stronger than death. Sing of the love endless as heaven, dawning throughout the earth.

©Farrell 1993 OCP Publications All Rights Reserved A-625975 One License

## **Prayer of Intercession**

#### Pray together or take a prayer each

We pray for the church throughout the world on this day of Easter. Unite us in peace and belief; strengthen our hope. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

We pray for all the disciples of Jesus the Lord. Fill all Christian believers with hope in the resurrection of the dead. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

We pray that we may be prophets of justice and peace in a world of fear and violence. Give your people courage to witness to the Gospel. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

We pray for the leaders of the church clergy and laity; bless their leadership with wisdom and hope. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

We pray for God's world on this holy day that the resurrected Christ will draw all people to himself, the source of eternal reconciliation and salvation. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

We pray for the communities in which we live that our prayers will give hope to the world, to our neighbours, workmates, and friends and those we meet on the street. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

We pray for all those who are experiencing the darkness of the corona virus that they may also experience the light and love of Christ. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

We pray for those preparing for the sacraments of initiation: baptism, confirmation and Eucharist. We pray for those preparing for the sacrament of penance and reconciliation. Lord keep them, in your care. E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

Please add your own prayers



## The Lord's Prayer

#### Everyone prays this together

Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven.

Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen.

#### E tō mātou Matua (sung Our Father with words) https://www.youtube.com/watch?v=QlyK7c\_Az8g

## **Final Prayer**

#### Together:

Lord of the Passover, you have lit this night with the radiance of Christ; renew in us our baptism, and bring us through the Red Sea waters to the promised land; for the glory of your holy name. Amen

This is the day which the Lord has made. Let us rejoice and be glad in it.

Ko te rā tēnei i hangā e lhowā. Kia hari, kia koa tātou.

## Kua akona nei tātou e tō tātou Ariki, ka īnoi tatou

E tō mātou Matua i te rangi Kia tapu tōu Ingoa. Kia tae mai tou rangatiratanga. Kia meatia tāu e pai ai ki runga ki te whenua, kia rite anō ki tō te rangi. Hōmai ki a mātou āianei he taro mā mātou mō tēnei rā. Murua ō mātou hara. Me mātou hoki e muru nei i ō te hunga e hara ana ki a mātou. Āua hoki mātou e kawea kia whakawaia; Engari whakaorangia mātou i te kino: Nou hoki te rangatiratanga, te kaha, me te korōria, Āke ake ake. Āmine.



## **Easter Hymns**

#### Jesus Christ is Risen Today (Ely Cathedral) - https://www.youtube.com/watch?v=1uGfu4XGmFw

Jesus Christ is risen today, Alleluia! Our triumphant holy day, Alleluia! Who did once, upon the Cross, Alleluia! Suffer to redeem our loss. Alleluia!

Hymns of praise then let us sing, Alleluia! Unto Christ, our heavenly King, Alleluia! Who endured the Cross and grave, Alleluia! Sinners to redeem and save. Alleluia!

But the pains that he endured, Alleluia! Our salvation have procured, Alleluia! Now above the sky he's King, Alleluia! Where the angels ever sing. Alleluia!

#### All that is Hidden (Farrell) - https://www.youtube.com/watch?v=sMRcclF9Mdl

Refrain All that is hidden will be made clear. All that is dark now will be revealed. What you have heard in the dark, proclaim in the light; what you hear in whispers proclaim from the housetops.

#### Now the Green Blade Rises (Noel Nouvelet)

Now the green blade rises from the buried grain, wheat that in dark earth many days has lain; love lives again, that with the dead has been; Love is come again like wheat arising green.

In the grave they laid him, love by hatred slain, thinking that he would never wake again, laid in the earth like grain that sleeps unseen; Love is come again like wheat arising green. Forth he comes at Easter, like the risen grain, he that for three days in the grave had lain, raised from the dead, my living Lord is seen, Love is come again like wheat arising green.

When our hearts are wintry grieving, or in pain, your touch can call us back to life again, Fields of our hearts that dead and bare have been; Love is come again like wheat arising green.

Tune: 15th C French melody. Text: © Oxford University Press All Rights Reserved A-625975 One License

#### Alleluia! Love is alive! - https://www.youtube.com/watch?v=ZQ9oAgFn7I8

People of God, see the morning is new; rise from your sleeping and run to the tomb. Come and see! Come and see! He is alive! A grave that is empty, a promise fulfilled. God who was with us is here with us still. He is here! He is here! He is alive!

#### Alleluia! Love is alive! Conquered the grave and defeated the night. Alleluia! Love is alive! The Son has arisen for all. Your people sing Alleluia!

People of God, let your fear fall away. Your chains have been broken; we start a new day. Lift your hearts! Lift your hearts! He is alive! Here now is mercy embracing your soul; here the fulfilment that once was foretold. It is true! It is true! He is alive!

People of God, now rejoicing in Christ; Carry your joy to the darkness of night. Tell the world! Tell the world! He is alive! Hear the Good News of this glorious day, every heart singing as heaven proclaims; He is Lord! He is Lord! He is alive!

(Angrisano,Hart,Manibusan) © 2012 OCP Publications All Rights Reserved A-625975 One License